SII 14.166: original edition by A. S. Ramanatha Ayyar

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 166. (A.R. No. 625 of 1916.) ŚĒRMĀDĒVI, AMBASAMUDRAM TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT. ON THE NORTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, AMMAINĀTHASVĀMIN TEMPLE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv14p1i0166

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII14/DHARMA_INSSIIv14p1i0166.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This belongs to **Jaṭāvarmaṉ Sundara-Chōḷapāṇḍya**, as his title Jaṭāvarmaṉ is given, and it registers the usual gift of fifty sheep by Araiyaṉ Ambalanāthaṉ for burning a lamp in the temple of Śrīkayilāyam-uḍaiya-Mahādēva. The regnal year is [20].

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] koccaṭaiyapaṉmarāṉa Uṭaiyār **śrī** [4+] (2 10)**~**Āvatu〈2〉 r**ājarāja**ppāṇṭi nāṭṭu Uttamacoḻa vaḷanāṭṭu mu [4+] coḻaccarup〈3〉petimaṅkalattu **śrī**kayilāyamuṭaiya **mahā** [6+]〈4〉 ṭāvūruṭaiyā ṉaraiya ṉampalanātaṉ vaitta tiru〈5〉nantāviḷak koṉṟiṉuk

kaṭṭuvatāṉa neyuḷa [5+] p perāṭu Ai〈6〉mpatu I〈v〉vāṭu Aimpatum kaikkoṇṭu **candrādi**tta [4+] Uḷakkuma〈7〉ṭṭuvatāṉa veṭṭikkuṭi kāricāttaṉuk kiṟaippu [4+] kaṉ caṭai〈8〉(ya)ṉeṉ ||~

Commentary

A stone is lost in the middle.

Bibliography

Digital edition of SII 14.166 (ARIE/1916-1917/B/1916/625) by Ramanatha Ayyar 1962 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Ramanatha Ayyar, A. S. 1962. *South Indian inscriptions. Volume XIV: The Pāṇḍyas*. South Indian Inscriptions 14. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 93, item 166.